Parlament Ewropew
2019-2024

Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni

2022/2094(DEC)

24.1.2023

OPINJONI

tal-Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni

għall-Kumitat għall-Kontroll tal-Baġit

dwar il-kwittanza għall-implimentazzjoni tal-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2021, Taqsima II – Iċ-Ċentru tat-Traduzzjoni għall-Korpi tal-Unjoni Ewropea
(2022/2094(DEC))

Rapporteur għal opinjoni: Romeo Franz

PA_NonLeg

SUĠĠERIMENTI

Il-Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni jistieden lill-Kumitat għall-Kontroll tal-Baġit, bħala l-kumitat responsabbli, biex jinkorpora s-suġġerimenti li ġejjin fil-mozzjoni għal riżoluzzjoni tiegħu:

1. Jinnota l-isforzi taċ-Ċentru tat-Traduzzjoni għall-Korpi tal-Unjoni Ewropea ("iċ-Ċentru") biex iqajjem kuxjenza dwar l-importanza tal-multilingwiżmu għall-operazzjonijiet tal-aġenziji u biex irawwem komunikazzjoni multilingwi biex jilħaq liċ-ċittadini tal-Unjoni u jħeġġeġ liċ-Ċentru jagħmel saħansitra aktar; jistenna bil-ħerqa li jara l-ewwel riżultati tal-proġett pilota mniedi fl-2021 bil-għan li jiġu analizzati l-prattiki multilingwi eżistenti tal-aġenziji bil-għan li jiġi stabbilit "sett ta' għodod għall-multilingwiżmu" u li jinħolqu linji gwida komuni għall-politiki lingwistiċi tal-aġenziji; jistieden lill-istituzzjonijiet u l-korpi kollha tal-UE jagħtu prijorità lil-lingwi Ewropej kollha b'mod ugwali;

2. Jilqa' l-abbozzar ta' politika ġdida ta' kontinwità tan-negozju fl-2021 biex iċ-Ċentru jitħejja aħjar għal kwalunkwe kriżi futura; jinnota li l-2021 rat żieda ta' 3,3 % fil-volum tax-xogħol minħabba talbiet ogħla milli mistenni mill-klijenti, bi tnaqqis ta' 8,5 % fl-attività tat-trademarks tal-UE kkumpensat l-aktar minn żieda ta' 17 % ta' traduzzjonijiet mhux tat-trademarks, li wassal għal surplus baġitarju finali ta' EUR 2,6 miljun għas-sena; jilqa' t-tnaqqis progressiv tad-dipendenza taċ-Ċentru fuq it-trademarks tal-UE u t-tfittxija kontinwa tiegħu li jespandi l-linji l-oħra tiegħu ta' servizzi u prodotti;

3. Jilqa' l-fatt li l-Qorti tal-Awdituri, fir-rapport annwali tagħha dwar l-aġenziji tal-UE għas-sena finanzjarja 2021, tikkonferma l-legalità u r-regolarità tad-dħul u tal-pagamenti li fuqhom huma bbażati l-kontijiet taċ-Ċentru; jinnota b'sodisfazzjon li fl-2021 il-portafoll tal-klijenti taċ-Ċentru kompla jikber, bl-iffirmar ta' ftehimiet ġodda ta' kooperazzjoni mal-Aġenzija Eżekuttiva Ewropea għas-Saħħa u għall-Qasam Diġitali (HaDEA) u mal-Aġenzija tal-UE għall-Programm Spazjali (EUSPA – li qabel kienet GNSS);

4. Fil-kuntest ta' kwistjonijiet rikorrenti ffaċċjati bil-kwalità tat-traduzzjonijiet prodotti minn fornituri esterni tas-servizzi lingwistiċi, jinnota li ċ-Ċentru stabbilixxa sistema għall-valutazzjoni tal-kwalità tat-traduzzjonijiet esternalizzati u għat-titjib tat-traduzzjonijiet li juru dgħufijiet; jilqa' l-fatt li ċ-Ċentru żviluppa linji gwida speċifiċi dwar l-aspettattivi ta' kwalità taċ-Ċentru, ipprovda tutorials għal fornituri esterni biex jindirizzaw kwistjonijiet rikorrenti u ħa miżuri stretti kontra diversi kuntratturi li d-dokumenti tagħhom ġew iġġudikati ripetutament bħala mhux sodisfaċenti, u li f'xi każijiet wassal għat-terminazzjoni ta' kuntratti qafas;

5. Jilqa' l-introduzzjoni fl-2021, li tibni fuq l-implimentazzjoni tal-Pjan ta' Trasformazzjoni taċ-Ċentru 2019–2020, ta' approċċ aktar orjentat lejn il-klijent fir-rigward tal-kwalità, li jippermetti lill-klijenti jagħżlu minn firxa ta' servizzi ta' traduzzjoni, minn traduzzjonijiet riveduti bir-reqqa għal servizz kompletament awtomatizzat, u b'hekk jipprovdu opportunitajiet ġodda għall-klijenti biex jottimizzaw il-baġits tat-traduzzjoni tagħhom; jinnota li l-istħarriġ tal-2021 dwar is-sodisfazzjon tal-klijenti wera sodisfazzjon ġenerali tal-klijenti bil-firxa u l-kwalità tas-servizzi offruti miċ-Ċentru;

6. Jinnota b'sodisfazzjon li fl-2021 iċ-Ċentru ffinalizza l-azzjonijiet inklużi fil-pjan ta' azzjoni tiegħu kontra l-frodi għall-2019–2020, b'mod partikolari billi aġġorna l-proċessi tiegħu dwar l-identifikazzjoni u r-rappurtar tal-frodi; jistenna li ċ-Ċentru jkompli l-ħidma tiegħu fuq l-identifikazzjoni u r-rappurtar tal-frodi anke fil-futur;

7. Jesprimi dispjaċir għall-fatt li ċ-Ċentru għad m'għandux ċertifikat tal-EMAS; iħeġġeġ liċ-Ċentru jibda l-proċedura ta' reġistrazzjoni tal-EMAS malajr kemm jista' jkun; jinnota b'sodisfazzjon il-miżuri meħuda biex tiġi ffrankata l-enerġija u l-ħidma tagħha biex iġġib aktar sostenibbiltà fl-ispazji ta' ħidma tagħha.

RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI FINALI FIL-KUMITAT LI JINTALAB JAGĦTI OPINJONI

Data tal-adozzjoni	24.1.2023
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: 22 –: 0 0: 0
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Asim Ademov, Christine Anderson, Andrea Bocskor, Ilana Cicurel, Laurence Farreng, Tomasz Frankowski, Romeo Franz, Catherine Griset, Hannes Heide, Irena Joveva, Petra Kammerevert, Predrag Fred Matić, Niklas Nienaß, Peter Pollák, Diana Riba i Giner, Marcos Ros Sempere, Sabine Verheyen, Theodoros Zagorakis, Milan Zver
Sostituti preżenti għall-votazzjoni finali	Isabella Adinolfi, João Albuquerque
Sostituti (skont l-Artikolu 209(7)) preżenti għall-votazzjoni finali	Ivan Štefanec

VOTAZZJONI FINALI B'SEJĦA TAL-ISMIJIET FIL-KUMITAT LI JINTALAB JAGĦTI OPINJONI

22	+
ID	Christine Anderson, Catherine Griset
NI	Andrea Bocskor
PPE	Asim Ademov, Isabella Adinolfi, Tomasz Frankowski, Peter Pollák, Ivan Štefanec, Sabine Verheyen, Theodoros Zagorakis, Milan Zver
Renew	Ilana Cicurel, Laurence Farreng, Irena Joveva
S&D	João Albuquerque, Hannes Heide, Petra Kammerevert, Predrag Fred Matić, Marcos Ros Sempere
Verts/ALE	Romeo Franz, Niklas Nienaß, Diana Riba i Giner

0	-

0	0

Key to symbols:
+ : favur
- : kontra
0 : astensjoni